

??????? C-427/10

Banca Antoniana Popolare Veneta SpA

????

Ministero dell'Economia e delle Finanze

???

Agenzia delle Entrate

(?????? ?? Corte suprema di cassazione ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«??? – ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? – ?????? ?????????? ?????????????? ??
????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????
????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????????, ????????? ?? ?? ??
????????????? ????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????? ??? ?????????????? ????????????? – ??????????????
??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ??????????????
????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ???
????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? – ???? ??? ??????????????????????????»

????????? ??? ????????????

????????????????? ????????????? – ?????????????? ??? ?????????????? – ?????? ?????????? ????????????? – ??????
????????? ?????? ?????????????????????? ?????? – ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??????

(???????? 77/388 ??? ??????????????)

? ???? ??? ?????????????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ???? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ???
????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ???
????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ????
????????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ???? ??????????????, ??????? ??? ?????????? ??????????????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????????????????
??????, ??????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????? ?????? ??? ??? ?? ???? ??????. ? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?
????????????? ??? ?? ???? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????
????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????????
????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????
????????????? ??? ?????????????? ???.

(??. ????? 42 ??? ??????????)

???????? ???? ????????????? (????? ??????)

??? 15?? ????????????? 2011 (*)

«???? – ????????????? ????????????????? ????? – ?????? ????????? ?????????????? ??
????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????
????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????????, ????????? ?? ?? ??
????????????? ????? ??? ?????????? ????????????? ? ????? ??? ?????????????? ????????????? – ??????????????
??? ?????????? ????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ??????????????
????????????? ????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ???
????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? – ?????? ??? ??????????????????????????»

????? ?????????? C?427/10,

??? ????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????
267 ?????, ??? ?????????? ?? Corte suprema di cassazione (???????) ?? ?????????? ??? 7?? ??????????
2010, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 31 ????????????? 2010, ??? ?????????? ??? ??????

Banca Antoniana Popolare Veneta SpA, incorporante la Banca Nazionale dell'Agricoltura SpA,

?????

Ministero dell'Economia e delle Finanze,

Agenzia delle Entrate,

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ?????? K. Lenaerts, ?????????? ??????????, E. Juhász, ?. ??????? (??????????), T. von
Danwitz ??? D. Šváby, ??????????,

????????? ??????????????: J. Mazák

?????????????: A. Impellizzeri, ?????????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????????? ?????????????? ???
16?? ?????????? 2011,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? Banca Antoniana Popolare Veneta SpA, incorporante la Banca Nazionale dell'Agricoltura
SpA, ?????????????????? ??? ?????? A. Fantozzi, R. Tieghi ??? R. Esposito, avvocati,

– ? ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? G. Palmieri, ?????????????????? ??? ??? G.
De Bellis, avvocato dello Stato,

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ?????? T. Henze ??? C. Blaschke,

– ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? S. Hathaway,
????????????????????? ??? ??? P. Mantle, barrister,

– ? ?????????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ?????? D. Recchia ??? R. Lyal,

????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????????

??? 15?? ???????????? 2011,

???????? ???? ?????????

????????

1 ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
????????????????? ??????????????????, ??? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???).

2 ? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ???????, ??????, ??? Banca
Antoniana Popolare Veneta SpA, incorporante la Banca Nazionale dell'Agricoltura SpA (??? ?????
BAPV) ???, ??????????, ??? Ministero dell'Economia e delle Finanze ??? ??? Agenzia delle
Entrate (??? ?????, ??? ??????: ?????????????? ?????), ????? ?????? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ??
????????????????? ????? BAPV ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ??? ??????????????????
????????????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ??????? ?????????????????????.

?? ????????? ?????????

? ?????????????????? ?????????? ??? ???????

3 ?? ?????? 2 ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ???????
???????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (??
???. ???. 09/001, ? 49), ?????? ?????????????????? ?? ?? ??????? ??????? 84/386/??? ???
????????????????, ??? 31?? ?????????? 1984 (?? L 208, ? 58, ??? ??????: ?????? ???????), ?????????????? ??
?????:

«????? ?????? ?????????????????? ??????? ??????????????:

1. ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??
????????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ???
????????????? ??? ??????.

[...]»

4 ?? ?????? 13 B, ?????????? ??, ??????? 2 ??? 3, ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????:

«B. ??????? ?????????????

«?? ??? ?????????????? ??????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????? ?????? ?????????????????, ??? ???
????????????????????? ??? ??????????, ?????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????,
????????????????????? ??? ??????????????:

[...]

?) ??? ?????????????? ??????????:

[...]

2. ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????, ?????????????? ? ?????????????? ?????????????
??? ?????????? ??????????????, ??????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ???
?????????, ? ?????????? ??? ??????????.

3. ??? ????????, ?????????????????? ??? ??? ??????????????????, ?? ?????? ???????
???????????, ?????????????? ??????????????, ????????, ?????????? ??? ??????????,
????????????, ?????????? ??? ?????? ??????????, ?????????? ??? ?????????? ??????????»

5 ???? ?? ????? 13, ?, ?????? ??????, ?????????? ??, ??? ?? ??? ???????:

«?. ????????? ??????????

«[?] ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????
????????????????? ?????? ??????????????»

[...]

?) ??? ?????????????????? ???????, ??? ?, ?????????? ?? [...]»

6 ?? ?????? 21 ??? ?????? ????????? 77/388 ?? ?????? «????????? ??? ?????? ??????? ???
?????????» ??????, ?????? ??????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????:

«? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????»:

1. ??? ??????????? ??????????:

?) ??? ??? ?????????????? ?????? ????, ? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????, ????
??? ?????????????????? ??? ?????? 9, ?????????????? 2, ??????????? ??, ??? ?????????????????????? ???
????????????????? ?????? ????, ?????????????????? ??? ??????????. ??? ? ?????????????? ??????
????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????
????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??? ? ?????? ?????????? ???
????? ??????????. ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ? ??????????????
????????????????? ? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??????. ?????? ??
????? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????, ?????? ??? ?????????????? ?????? ???, ??
????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????»

? ?????? ??????????

7 ?? ?????? 10, ?????????????? 5, ??? ??' ????. 633 ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??? 26?? ?????????????? 1972, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????????
????? (????????? ?????????????, GURI ????. 1, ??? 11?? ?????????????? 1972, ?. 1, ??? ?????:
????????????? ?????????? 633/72), ?????? ?? ?????:

«??? ?????????????? ?????? ?????:

[...]

5. ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????????????????????????? ??? ?????????? ???
????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????????????, ?????????? ?????????? ?????????? ??????????»

8 ????? ?? ?????? 21 ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????. 546, ??? 31?? ?????????????? 1992,
??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ???
????????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? 30 ??? ?????? 413 ??? 30??
????????????????? 1991 (????????? ?????????????? GURI ????. 8 ??? 13?? ?????????????? 1993, ?. 1):

«1. ??? ?????? ??????????????, ? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ??????? ??????? ??? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??????????. ? ?????????? ??? ?????????? ??????????

15 ??? ??? ?????? ??? ? BAPV ?????? ?????? ??? ?????????? ????? ??????????
 ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ? ???? ???? ????????? ? ? ?????????? ???
 ?????????? ???, ????????? ???? ????????? ????????????? ???? ????????? ???? ? BAPV ??????

2) ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????, ????????? ?? ???
 ?????????????????? ?????? ??????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
 ??????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????
 ?? ?????? ? ?????????? ??? ??????????, ?? ?????? ??? ??????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????
 ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????, ?????????????? ??? ??????????????
 ?????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ? ??????
 ?????????? ?? ???;»

25 ?? ????? ??????????? ?????????? ?? ????? ?? ?????? ??????????? ???????????, ???????? ?
 ??????????? ????? ?????????? ?????????? ?? ????? ?????????????? ????? ?????? ?? ??????????????? ??
 ???????? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ???
 ???????? ?????? ??? ???????? (??., ??? ??? ?????????? ??????, ??????????????????? ????????? Alstom

33 ????????, ?????????????? ?????????? ??? ???? ????????? ??? 26?? ???????????
1999, ? ?????????? ??? ?????? ????? ?? ???? ???? ?????????? ??? ??? ?? ???

?????????????? ?? ???? 16 ?????????? ??????? ????????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?? ?? ??????? ?????????? ?? ????????????? ??????????
?????????????? ?? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?????????????????? ?????, ????????? ???,
???????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ????? ?????? ?????????? ? ??
?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????????? ????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????????? ????? ?? ?????????????????? ?????, ????????? ??????? ?? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????
?????.

34 ?????, ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????????????? ????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????
????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ? BAPV, ????????? ?? ??
?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??
?? ?? ?????????????? ?????.

35 ??????????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? 26??
????????????????? 1999, ?? ?? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ???????
?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????????
?? ?? ??.

36 ???????, ?????????????????????? ??, ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??????? ??????, ? BAPV
????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??, ?????? ?? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ??
????????????? ?????, ? ?????? ?????????????? ?? ??, ?????????????????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????,
?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????? ?????????????????? ??????????????????
????? ?? BAPV ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????????????.

37 ?????????, ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ???????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ? BAPV ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????
????????????????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????
????????????? ??????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ??
????????????????? ?????.

38 ???????, ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ? BAPV ?????? ??????????
?? ?? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??
????????????????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????, ?????????? ?? ??
????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????
?????????????????????.

39 ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ??
????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??
??, ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????
????????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ??
?????????????????????.

40 ??????, ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?? 26??
????????????????? 1999 ?????????? ?????? ?? ? ?????????????????? ?????, ?????? ? ?????????? ?? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????, ?????????????? ?????? ?? ??
????????????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ??, ?????? ?? ?????????? ?? ??????? 10,
?????????????? 5, ?? ?????????????????? ?????????????????? 633/72. ???????, ? ?????????????? ?????? ?????? ??

????????, ?????????, ?? ????? ?? ????????? ?? ????? ????????????????? ????????? ??
?? ????? ?????????.

41 ???? ????????? ?????, ? ????????? ????? ?????? ?? ????????? ????? ????? ?????????
???????????? ????? ????????????????? ????? ?? ?????????, ?????????, ?????????????
???????? ????? ????? ????????? ????????????? ????? ?? ????? ????????????????? (??., ??? ???
?????? ?????, ??????? ??? 10?? ????????????? 2009, C?201/08, Plantanol, ??????? 2009, ?.
I?8343, ????? 49).

42 ??? ??? ?? ??? ????????????? ????????? ?????? ??? ? ????? ??? ?????????????????
??? ????????????? ?????? ????????? ????? ????????????? ????????????????? ? ?????
???????????? ????????????? ????????????? ????????????? ????? ??? ????????? ?????????
???????????????? ????? ????????????????? ????????????????? ????? ?????????????????
???????????????? ????? ??? ????????????????? ????? ??? ?????????????, ??????? ???
???????? ????????????? ????????????? ????? ????????????? ????????? ?????????
????? ??? ????????????????? ?????, ?????? ? ????????????????? ????? ????? ????????????? ??
???????? ??? ????????????? ????? ?????? ?????? ??? ??? ?? ????? ?????? ? ?????????????
???????????????? ????? ????????????? ????? ? ????????????? ?????? ?????????????????
???????????? ????? ??? ????????????????? ????? ?????? ????????????????? ????? ??
???????????????? ????? ??? ????????????????? ????????????????? ????? ??? ? ?????? ????????????????? ??
???????????????? ????? ????????????? ????? ?????????????????.

??? ??? ????????????? ?????????????

43 ???????? ??? ????????????? ????? ?????? ??? ?????? ?????????, ????????? ? ????????? ???
???????? ?????????.

??? ??? ????????????? ???????

44 ???????????? ??? ? ????????? ????????????? ????? ?? ????? ?????? ????????????? ????? ?????? ?????
??? ????????????? ????????????????????? ????? ????????? ?????????? ?????????????????, ?' ???
???????????????? ?? ????????????? ?????? ????????????????? ??????. ?? ????? ??? ?????? ?????????????
????? ?????????? ????????????????? ????? ?????????????, ????? ??? ?? ?????? ?????????, ??? ?????????????.

??? ????? ????????? ??????, ?? ????????????? (????? ??????) ?????????????:

? ????? ??? ????????????????????????????? ????? ????????? ????????? ????????? ?????? ?????????
??? ????????????????? ????????????????? ? ?????? ????????????? ????????????? ?????????
???????????????? ??? ??? ????????? ?????????? ?????????? ????????????????? ?????????????
???????????????????? ????? ????????????????? ?????? ??? ?????????? ????????????? ????? ???
???????????????? ?????? ??? ????????????????? ????? ?? ?????? ?????????????, ?????? ??? ??????
???????????????? ????????????????? ????? ????????????????? ?????? ?????? ?????????
????? ??? ????????????????? ??????, ?????? ? ????????????????? ?????? ?????? ?????????????
?? ?????????? ??? ????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?? ?????? ?????? ? ?????????
????? ????????????????? ?????? ?????? ?????? ? ????????????? ?????? ?????? ?????????
???????????????? ?????? ????????????????? ?????? ?????? ????????????????? ?????? ??????
????? ????????????????? ?? ????????????????? ?????? ????????????? ?????? ????????????? ?????.

(???????????)

* ??????? ??????????????: ? ???????.